

(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100
-No: 91001108 -No.: 14550700
SEISSENSCHMIDT GmbH Magna PT S.p.A.
Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4
58840 PLETTENBERG Zona Industriale
DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Add. Data Vendor
-Date Suppl. Ref. No. Vend. - Number Cust. -Number Vendor Consignment

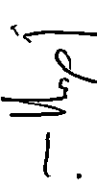
80765109 000010 2511108890 12.767 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550003916002
05.10.2020 035310-900 nt. wt.: 17.844 KG , gr. wt.: 19.557 KG

CC: 200063520 607 PC S
CC: 200063518 640 PC S
CC: 200063516 640 PC S
CC: 200063515 640 PC S
CC: 200063241 640 PC S
CC: 200063230 640 PC S
CC: 200063219 640 PC S
CC: 200063086 640 PC S
CC: 200063082 640 PC S
CC: 200063078 640 PC S
CC: 200063074 640 PC S
CC: 200063071 640 PC S
CC: 200063068 640 PC S
CC: 200063064 640 PC S
CC: 200063062 640 PC S
CC: 200063057 640 PC S
CC: 200063055 640 PC S
CC: 200063049 640 PC S
CC: 200063039 640 PC S
CC: 200063037 640 PC S
CC: 20, 000 TBA-500256 PC S
Cast-Number: 251304 DCT300/P01850
DC-Material: G099010010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80771740 000010 2511109290 10.800 PC M SCHALTRAD 6.GANG 550003915802
05.10.2020 035306-900 nt. wt.: 6.927 KG , gr. wt.: 7.613 KG

CC: 200063401 1.350 PC M
CC: 200063392 1.350 PC M
CC: 200063379 1.350 PC M
CC: 200063368 1.350 PC M

GR: Quant. Check: Rating Check:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 12767
Quantità effettiva: 20
Tipo Imballaggio: 20
Quantità Imballi: 20
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 09/10/20
Firma: 
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
09 OTT 2020
Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno (BA)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(Customer part number / No. du plan client)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notifc. index / Indices du plan)

Auftrag 1026734
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G089010010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Stückzahl 12,767
(quantity / Quantité)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 251304

Lieferschein-Nr. 80765109/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Lieferdatum 09/07/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess EVAK/JCC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25: 1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co
0.2000	0.1000	1.2200	0.0140	0.0240	1.1700	0.0500	0.1700	0.1600	0.0080	0.0290	0.0070	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000
%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O									
0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0005	0.0110	2.5000	7.0000									

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	43.30	0.00	40.10	0.00	36.80	0.00	34.60	32.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
																	DI-Wert		0.00				
																	(DI value / diamètre idéal)						

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)				FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)		Prim.	6	-	8	Sek.		9	-	10			
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)												K3=0	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	-
		A(%)	
		0.00	-
		Z(%)	
		0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)			
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
			mm
			mm

Datum (date / Date)

10/05/2020

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-007822 vom 05.10.2020



20-007822

Ludwigsburg, 06.10.2020
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport International des Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICALMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 08.10.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 05.10.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. 10 Zeichen/Nr. No. Marques et numéros 1 80765109 2 80771740	11 Anzahl der LM Nombre des colis 28	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
	14 Gewicht, kg Poids, ka 27.170	15 Umfang cmb 73,58	
Summe: Total:		27.170,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gütegutachten Via der Cicalmini snc MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 08 OTT 2020 "Ricevuto e verificato" verifica su qualità e quantità	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604